

Coolimat-2000

Band Filter

Manuale d'uso

Traduzione delle istruzioni originali



CE

Doc. n.: 16527025-04_A-it
Data di rilascio: 2026.01.27

Copyright

I contenuti di questo manuale sono proprietà di Struers ApS. La riproduzione di qualsiasi parte di questo manuale senza l'autorizzazione scritta di Struers ApS non è consentita.

Tutti i diritti sono riservati. © Struers ApS.

Indice

1 Informazioni sul presente manuale	5
1.1 Accessori e consumabili	5
2 Sicurezza	6
2.1 Destinazione d'uso	6
2.2 Precauzioni di sicurezza	6
2.3 Messaggi sulla sicurezza	7
2.4 Messaggi di sicurezza contenuti in questo manuale	8
3 Inizio – introduzione	10
3.1 Descrizione del dispositivo Coolimat-2000 Band Filter	10
3.2 Panoramica del filtro banda Coolimat-2000	11
3.3 Panoramica del pannello di controllo	12
3.3.1 Vista posteriore dell'unità di controllo	13
3.4 Arresto d'emergenza	13
4 Trasporto e stoccaggio	14
5 Installazione	15
5.1 Disimballare la Coolimat-2000	15
5.2 Controllare la distinta di imballaggio	16
5.3 Sollevare la Coolimat-2000	17
5.4 Assemblare il Filtro banda Coolimat-2000	18
5.4.1 Montare il rotolo della carta filtro	18
5.4.2 Indicatore livello acqua	19
5.4.3 Pompa di ricircolo	19
5.5 Preparare l'unità di ricircolo per l'uso	19
5.5.1 Alimentazione acqua	19
5.5.2 Riempire il serbatoio	20
5.5.3 Alimentazione	20
5.5.4 Verificare la corretta installazione	21
5.6 Collegare Coolimat-2000 alla troncatrice	21
5.7 Livello di rumorosità	22
6 Funzionamento del dispositivo	22
6.1 Avviare Coolimat-2000	22
6.2 Spegnimento	22
6.3 Cambiare la carta nel filtro banda	23
6.4 Regolare il sensore del galleggiante dell'acqua	24

7 Manutenzione e assistenza	26
7.1 Giornaliera	27
7.1.1 Il refrigerante	27
7.1.2 Controllare il refrigerante	27
7.1.3 Sostituire il refrigerante	28
7.2 Settimanale	29
7.3 Mensile	29
7.4 Annuale	29
7.4.1 Test dei dispositivi di sicurezza	29
7.5 Pezzi di ricambio	30
7.5.1 Elenco pezzi di ricambio	30
7.6 Assistenza e riparazione	30
7.7 Smaltimento	31
8 Risoluzione dei problemi	32
9 Dati tecnici	33
9.1 Scheda dati tecnici	33
9.2 Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza (Safety Related Parts of the Control System, SRP/CS)	37
9.3 Diagrammi	38
9.3.1 Diagramma del circuito	38
9.3.2 Diagramma blocco – 16523051 A	39
9.4 Sistema Giuridico e Normativo	40
10 Produttore	40
Dichiarazione d'incorporazione di una quasi-macchina	43

1 Informazioni sul presente manuale

**ATTENZIONE**

l'apparecchiatura Struers dev'essere utilizzata esclusivamente come descritto nel Manuale d'uso in dotazione.

**Nota**

Leggere attentamente il Manuale d'uso e conservarlo per riferimento futuro.

**Nota**

Per informazioni più dettagliate, consultare la versione online di questo manuale.

1.1 Accessori e consumabili

Accessori

Per informazioni sulla gamma disponibile, consultare la brochure della Coolimat-2000 sul nostro sito web: www.struers.com.

Consumabili

La macchina è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente con consumabili Struers, appositamente ideati a tale scopo e per questo tipo di macchina.

Altri prodotti possono contenere solventi aggressivi in grado di sciogliere, ad esempio, le guarnizioni in gomma. La garanzia non può coprire le parti danneggiate della macchina (come guarnizioni e tubi), dove il danno può essere direttamente correlato all'utilizzo di consumabili non forniti da Struers.

Per informazioni sulla gamma disponibile, consultare il nostro sito web: www.struers.com.

Richiesto

- Una grande pompa con una capacità di 65 L/min a 1 bar/17 galloni/min).
- Additivo per l'unità di ricircolo per la prevenzione della corrosione e per ottenere risultati di taglio migliori.
- Carta filtro. Consigliamo di utilizzare rotoli di carta filtro con una resistenza alla trazione di 20N e una lunghezza di 100 m/328 ft.

Raccomandato

- Per una facile pulizia, utilizzare un inserto di plastica (liner) per raccogliere il materiale di scarto in eccesso.

Opzionale

- Una pompa di ricircolo supplementare. È possibile installare una seconda pompa per alimentare il refrigerante a due macchine. Quando si acquista da Struers, la pompa è dotata di un cavo che può essere inserito direttamente sul retro dell'unità di controllo.

2 Sicurezza

2.1 Destinazione d'uso

Coolimat-2000 è stata ideata per il filtraggio, raffreddamento e ricircolo del liquido refrigerante, contenente scarti derivanti dalla lavorazione dei materiali. La Coolimat-2000 è stata progettata per essere utilizzata con troncatrici e macchine di prelevigatura Struers.

La macchina dev'essere utilizzata solo da personale qualificato/addestrato. La macchina dev'essere utilizzata in un ambiente di lavoro professionale (come il laboratorio di metallografica).

È stata progettata per essere utilizzata solo con liquidi refrigeranti e filtri studiati appositamente per questo tipo di macchina. Per il corretto funzionamento della Coolimat-2000 è necessario un segnale proveniente dalla macchina.

Non utilizzare la macchina per:

Filtrare qualsiasi tipo di materiale esplosivo e/o infiammabile e/o instabile proveniente dal processo di taglio.

La macchina inoltre, non deve essere utilizzata con consumabili (liquidi refrigeranti, materiali filtranti) non conformi al funzionamento e compatibili con i materiali della Coolimat-2000.

Modello

Coolimat-2000 BF (Filtro banda)

2.2 Precauzioni di sicurezza

**Leggere attentamente prima dell'utilizzo**

1. Installare la macchina in conformità con le norme di sicurezza locali. Tutte le funzioni della macchina e delle apparecchiature connesse devono essere funzionanti.
2. l'operatore ha l'obbligo di leggere le sezioni relative alla sicurezza e il Manuale d'uso, nonché le sezioni più rilevanti relative ad apparecchiature e accessori connessi.
3. Non utilizzare liquidi refrigeranti diversi da acqua miscelata con additivi, che non siano idonei per la macchina.
4. l'operatore ha l'obbligo di leggere il Manuale d'uso e, se necessario, la Scheda di sicurezza dei consumabili da utilizzare.

5. Osservare le vigenti norme di sicurezza relative a movimentazione, miscelazione, riempimento, svuotamento e smaltimento del refrigerante con additivi. Fare attenzione, il refrigerante potrebbe essere caldo!
6. Conservare una copia del manuale in un luogo di facile accesso per consultazioni future.
7. La mancata osservanza di queste informazioni e la cattiva gestione delle apparecchiature, possono causare gravi lesioni personali e danni materiali.
8. Una cattiva gestione o la modifica delle attrezzature può portare a gravi lesioni alla persona e danni materiali.
9. Per ottenere la massima sicurezza e durata della macchina, utilizzare solo consumabili originali Struers.
10. Prima di effettuare qualsiasi operazione di assistenza, scollegare la macchina.
11. Indossare sempre guanti e occhiali di protezione durante la pulizia e il riempimento del serbatoio.
12. Scollegare la pompa di ricircolo dall'alimentazione elettrica prima di rimuoverla dall'unità di ricircolo. Raccomandiamo di indossare scarpe antinfortunistiche quando si maneggia la pompa.
13. Tutte le funzioni di sicurezza devono risultare integre e funzionanti. In caso contrario, sostituirle o ripararle prima di utilizzare la macchina.
14. Mantenere l'area intorno al serbatoio pulita da eventuali fuoriuscite.
15. Se si osservano malfunzionamenti o rumori insoliti, spegnere la macchina e contattare il servizio di assistenza tecnica.
16. Struers raccomanda l'utilizzo di un sistema di aspirazione in quanto il processo di taglio può provocare emissione di polveri nocive.
17. In caso di incendio, avvisare le persone presenti e i vigili del fuoco. Scollegare l'alimentazione elettrica. Utilizzare un estintore a polvere. Non usare l'acqua.
18. Installare la macchina in un locale ben ventilato ed illuminato (300 lux).
19. l'apparecchiatura Struers dev'essere utilizzata esclusivamente come descritto nel Manuale d'uso in dotazione.
20. La macchina è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente con consumabili Struers, appositamente ideati a tale scopo e per questo tipo di macchina.
21. In caso di utilizzo improprio, installazione errata, alterazioni, negligenza, incidenti o riparazioni errate, Struers declina ogni responsabilità per danni agli utenti o al dispositivo.
22. Lo smontaggio di qualsiasi parte dell'apparecchiatura, durante la manutenzione o riparazione, dovrebbe essere eseguito sempre da un tecnico qualificato (elettromeccanica, elettronica, meccanica, pneumatica, etc.)

2.3 Messaggi sulla sicurezza

Struers utilizza i seguenti simboli per indicare potenziali pericoli.



PERICOLO CORRENTE ELETTRICA

Indica la pericolosità di venire a contatto con la corrente elettrica. l'inosservanza di questo avviso, è causa di lesioni gravi o di morte.



AVVISO

Indica un pericolo con un livello medio di rischio. l'inosservanza di questo avviso, può provocare lesioni gravi o la morte.



PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Indica un pericolo di schiacciamento. l'inosservanza di questo avviso, può provocare lesioni lievi, moderate o gravi.



ATTENZIONE

Indica un pericolo con un basso livello di rischio. l'inosservanza di questo avviso, può causare lesioni di lieve o media entità.



Arresto d'emergenza

Arresto d'emergenza

Messaggi di carattere generale



Nota

Questo simbolo indica un rischio di danni materiali o di procedere con particolare attenzione.



Suggerimento

Questo simbolo indica che sono disponibili ulteriori informazioni e suggerimenti.

2.4 Messaggi di sicurezza contenuti in questo manuale



PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Indossare scarpe antinfortunistiche durante la movimentazione di macchinari pesanti.



PERICOLO CORRENTE ELETTRICA

Togliere l'elettricità prima di installare l'apparecchiatura elettrica.



PERICOLO CORRENTE ELETTRICA

La macchina dev'essere collegata alla messa a terra.



PERICOLO CORRENTE ELETTRICA

Accertarsi che il voltaggio effettivo dell'alimentazione elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.
Un voltaggio non corretto può danneggiare il circuito elettrico.



AVVISO

Togliere elettricità prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione.

**ATTENZIONE**

l'apparecchiatura Struers dev'essere utilizzata esclusivamente come descritto nel Manuale d'uso in dotazione.

**ATTENZIONE**

l'esposizione prolungata a forti rumori può causare danni permanenti all'udito. Si raccomanda l'utilizzo di protezioni per l'udito se l'esposizione al rumore supera i livelli stabiliti dalle normative locali vigenti.

**ATTENZIONE**

Indossare guanti e occhiali di protezione quando si maneggia il refrigerante.

**ATTENZIONE**

Fare attenzione, il refrigerante potrebbe essere caldo.

**ATTENZIONE**

Indossare scarpe di sicurezza quando si maneggia la pompa.

**ATTENZIONE**

Il contenitore di raccolta una volta riempito diventa pesante e non deve essere maneggiato senza assistenza.

**ATTENZIONE**

Evitare di rovesciare refrigerante quando si effettua il rabbocco, si svuota o si riempie il serbatoio.

**ATTENZIONE**

Indossare scarpe antinfortunistiche con suole antiscivolo.

**AVVISO**

Non utilizzare la macchina con dispositivi di sicurezza difettosi. Contattare l'Assistenza Struers.

**AVVISO**

In caso di incendio, togliere elettricità, avvisare il personale presente e i vigili del fuoco. Utilizzare un estintore a polvere. Non usare acqua.

**AVVISO**

I componenti critici per la sicurezza devono essere sostituiti dopo una durata massima di 20 anni. Contattare Struers Service per informazioni.

3 Inizio – introduzione

3.1 Descrizione del dispositivo Coolimat-2000 Band Filter

Coolimat-2000 Band Filter è una macchina per la filtrazione e il ricircolo del refrigerante contenente residui e detriti, in genere scorie e particelle provenienti dai dischi da taglio. È pensata per filtrare e raffreddare il refrigerante da un massimo di 2 troncatrici e/o macchine di prelevigatura.

Il refrigerante viene diretto sulla carta filtro posizionata su aste metalliche. Il refrigerante filtrato viene raccolto in un serbatoio al di sotto dell'unità filtrante, e poi rimesso in circolazione nella troncatrice utilizzando fino a due pompe inserite nel serbatoio. Il refrigerante deve essere riempito/rabboccato, correttamente miscelato e sostituito secondo le specifiche.

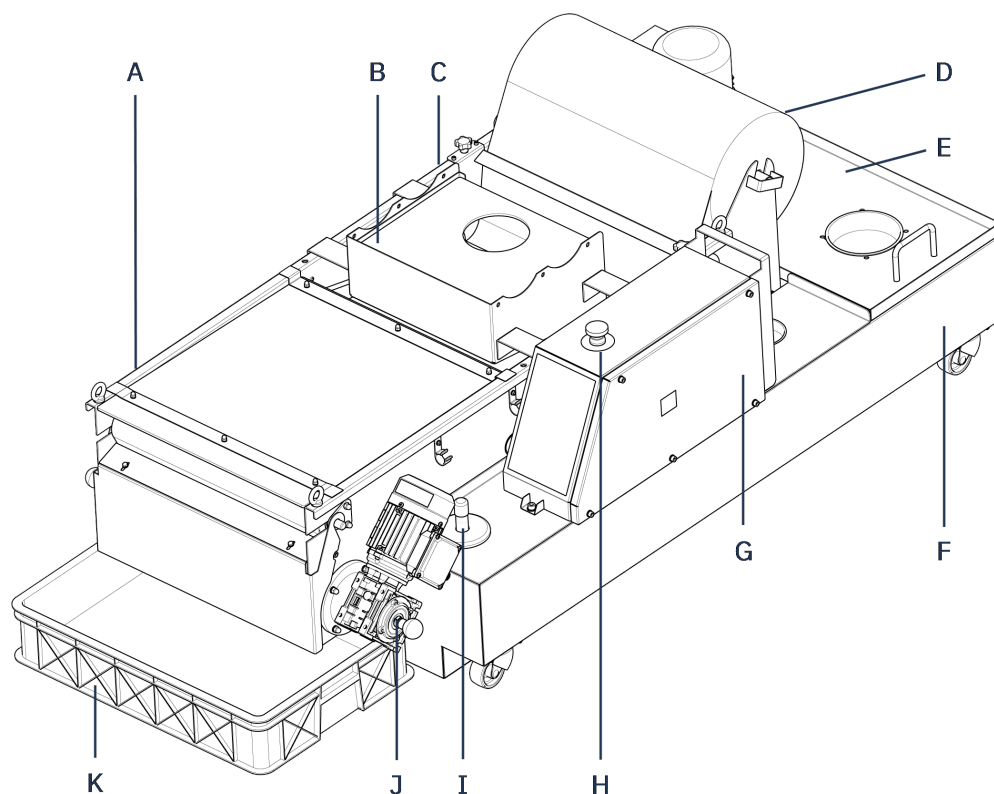
La carta filtro viene spostata automaticamente per garantire che la capacità di filtraggio sia adeguata alla quantità di detriti. Un dispositivo galleggiante attiva il filtro banda metallico motorizzato, quando è stato raggiunto il livello massimo d'acqua sulla carta filtro. In questo modo si garantisce che il nastro posizioni continuamente una nuova sezione di carta filtro sotto l'ingresso del refrigerante.

I detriti vengono convogliati automaticamente in un contenitore raccolta scarti di fronte alla macchina. Al movimento della carta, i detriti vengono trascinati dalla carta filtro usata e depositati in un contenitore raccolta scarti. Il contenitore raccolta scarti può essere poi rimosso per smaltire i detriti. La carta filtro monouso esausta, viene facilmente sostituita dall'operatore.

Coolimat-2000 non ha i pulsanti di avvio e spegnimento. Viene attivata o arrestata da segnali inviati tramite il cavo di controllo della macchina alla quale è collegata. Ciò significa che in genere si avvia e si arresta contemporaneamente con un master, e rimane in attesa quando non viene richiesto il ricircolo.

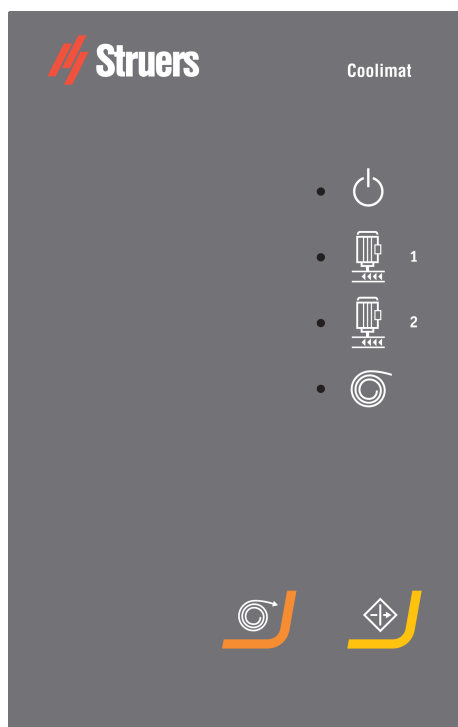
Se l'arresto d'emergenza viene attivato sulla macchina principale, anche la Coolimat-2000 si arresterà. Un arresto d'emergenza di categoria 0 toglie l'alimentazione alla Coolimat-2000.

3.2 Panoramica del filtro banda Coolimat-2000



A Unità del filtro banda con coperchio	F Serbatoio del refrigerante (montato su ruote)
B Piastra di dispersione dell'acqua con coperchio	G Unità di controllo
C Canale di ingresso dell'acqua	H Pulsante arresto d'emergenza
D Rotolo della carta filtro (consumabile) sull'asta di avvolgimento carta	I Indicatore livello acqua
E Coperchio della pompa	J Motore filtro banda
	K Contenitore raccolta scarti

3.3 Panoramica del pannello di controllo



On/Off (alimentazione)

LED verde: Modalità Attesa (Standby).

LED rosso: Errore dell'unità (dopo accensione o arresto della pompa o arresto d'emergenza).



Pompa (pompa 1 + 2)

LED verde: La pompa è alimentata.

LED rosso: Errore pompa (non collegata o guasto/sovraccarico pompa).



Avvolgimento carta

LED verde: l'avvolgimento carta è alimentato.

LED rosso: Errore di avvolgimento carta (es. la pompa non è collegata, è sovraccarica o c'è un errore nell'unità). (Solo per la versione filtro banda).



Avvolgimento manuale carta

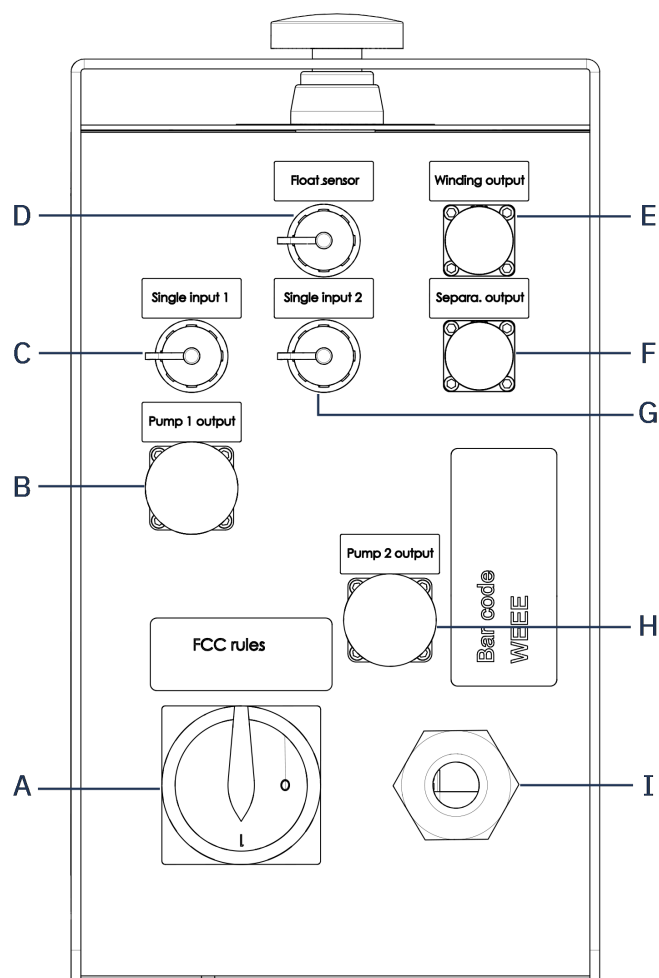
Per avviare l'avvolgimento della carta.



Riprendi

Per riattivare l'unità dopo l'accensione o un arresto d'emergenza.

3.3.1 Vista posteriore dell'unità di controllo



A Interruttore generale

B Uscita Pompa 1

C Segnale ingresso singolo 1 per il controllo in uscita della Pompa 1

D Ingresso sensore del galleggiante

E Uscita del motore di avvolgimento

F Uscita accessorio opzionale (non utilizzata)

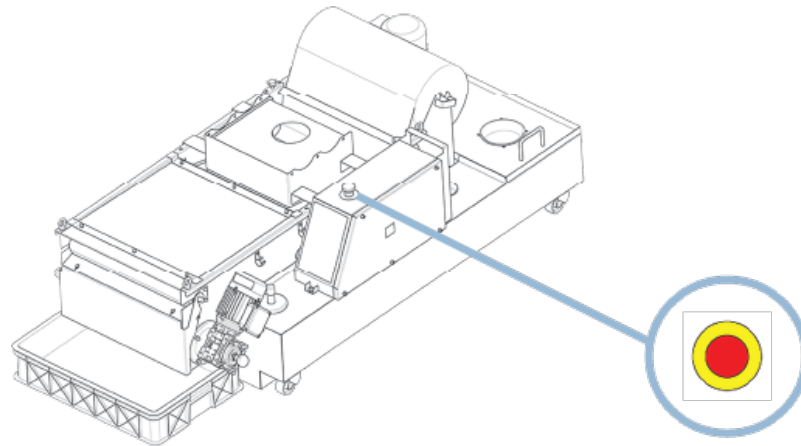
G Segnale ingresso singolo 2 per il controllo in uscita della Pompa 2

H Uscita Pompa 2

I Cavo elettrico

3.4 Arresto d'emergenza

Il pulsante di arresto d'emergenza si trova sulla parte superiore dell'unità di controllo.



Il pulsante di arresto d'emergenza attiva un arresto di sicurezza di tutti i movimenti e delle fonti di energia.

l'arresto d'emergenza funziona sia in combinazione con la troncatrice che in modo indipendente.

1. Premere il pulsante per attivarlo.

**Arresto d'emergenza**

Non utilizzare il pulsante di arresto d'emergenza per fermare la macchina durante il normale funzionamento.

2. Ruotare il pulsante in senso orario per rilasciare.

**Arresto d'emergenza**

Prima di rilasciare (disinserire) l'arresto d'emergenza, verificarne l'effettiva necessità di attivarlo, e intraprendere le azioni correttive necessarie.

4 Trasporto e stoccaggio

Se, in qualsiasi momento dopo l'installazione, è necessario spostare o riporre l'unità, si consiglia di seguire alcune linee guida.

- Imballare l'unità in modo sicuro prima del trasporto. Un imballaggio non idoneo potrebbe causare danni alla macchina e invalidare la garanzia. Contattare l'Assistenza Struers.
- Si consiglia di utilizzare l'imballaggio e gli accessori originali.

Trasporto di Coolimat-2000

1. Scollegare la corrente elettrica.
2. Pulire e asciugare l'unità filtro e il serbatoio.
3. Sollevare la Coolimat-2000 sul pallet e spostarla nella nuova posizione.

Nella nuova posizione

1. Le strutture necessarie devono essere già predisposte.

2. Controllare la checklist di pre-installazione.

Spedizione o conservazione a lungo termine di Coolimat-2000

1. Rimuovere l'unità di controllo, la(e) pompa(e) e l'indicatore livello acqua, e sistemarli in una scatola.
2. Posizionare la scatola nel serbatoio.
3. Costruire una cassa intorno alla macchina.
4. Per mantenere la macchina asciutta, avvolgerla con una pellicola di plastica e aggiungere un sacchetto di essiccante (gel di silice) nella cassa.
5. Mettere un coperchio sulla cassa.

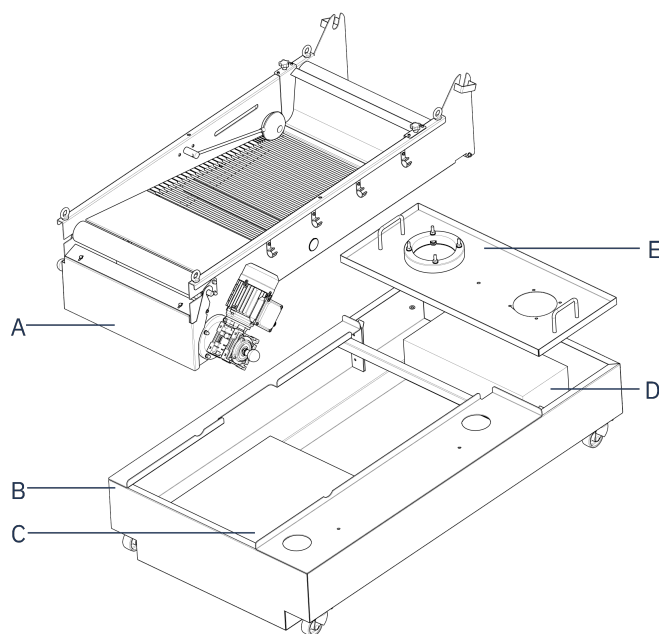
5 Installazione

5.1 Disimballare la Coolimat-2000



Nota

Si consiglia di conservare tutti gli imballaggi e accessori originali per un utilizzo futuro.



A Unità filtrante

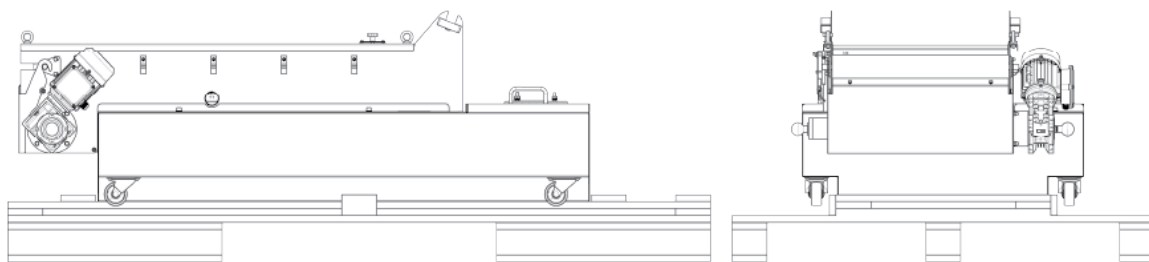
B Serbatoio

C Parti sfuse

D Pompa

E Coperchio della pompa

Coolimat-2000 viene consegnata su un pallet, fissata con le fascette.



Le parti sfuse e la pompa si trovano nel contenitore raccolta scarti.

l'unità di controllo è imballata separatamente.

1. Rimuovere la scatola d'imballaggio.
2. Rimuovere l'involucro di plastica.
3. Conservare l'imballaggio e il pallet per un utilizzo futuro.
4. Sollevare l'unità filtrante e il coperchio della pompa, e rimuovere il contenitore raccolta scarti e l'indicatore livello del liquido dall'interno del serbatoio.

5.2 Controllare la distinta di imballaggio

Componenti nella confezione

Pz.	Descrizione
1	Serbatoio dell'unità di ricircolo, 200 l
1	Contenitore raccolta scarti
1	Unità filtrante: Filtro banda
1	Indicatore livello acqua
1	Pompa di ricircolo
1	Unità di controllo Coolimat-2000
1	Cavo di controllo 24 V/CAN
1	Manuale d'uso



Nota

Il cavo dell'alimentazione viene fornito senza spina.

Componenti opzionali

Pz.	Descrizione
1	Pompa di ricircolo aggiuntiva (da montare sul serbatoio)

**Nota**

La carta filtro banda non fa parte della consegna (questo è un consumabile aggiuntivo).

5.3 Sollevare la Coolimat-2000

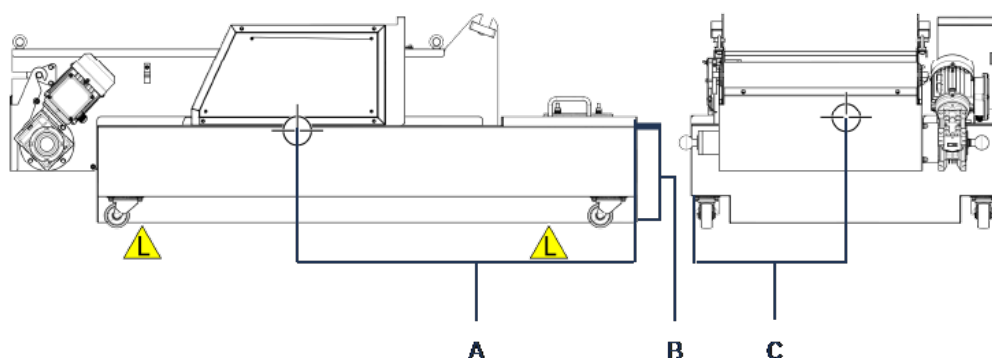
**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

Indossare scarpe antinfortunistiche durante la movimentazione di macchinari pesanti.

Peso	
Coolimat-2000 con filtro banda	136 kg/299,8 lb

Per dettagli più specifici, vedere [Scheda dati tecnici](#) ► 33.

Punti di sollevamento (L) e baricentro



A 902 mm/35,5" ft

C 414 mm/16,3"

B 251 mm/9,9"

Quando si usa una gru

1. Posizionare le 2 cinghie di sollevamento sotto la macchina in modo che si trovino sul lato interno delle ruote.
 - Si consiglia di utilizzare una barra di sollevamento per mantenere le 2 cinghie separate sotto il punto di sollevamento.
 - Quando si utilizza una gru per sollevare il serbatoio, posizionare le cinghie parallelamente alla parte anteriore e posteriore del serbatoio.
2. Sollevare il serbatoio dal pallet.
3. Posizionare il serbatoio sul pavimento accanto alla macchina.

Quando il sollevamento è effettuato manualmente da due persone

- Sollevare l'unità filtrante e rimuovere le parti sfuse dall'interno del serbatoio.

5.4 Assemblare il Filtro banda Coolimat-2000

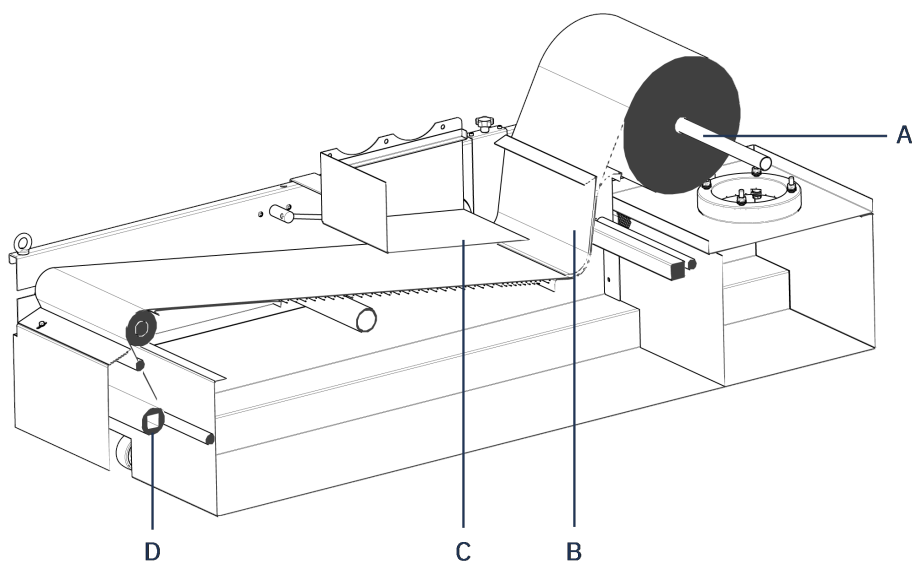
1. Posizionare l'unità filtrante e il coperchio della pompa sul serbatoio.
2. Montare l'unità di controllo al serbatoio utilizzando le viti in dotazione.
3. Collegare il sensore livello acqua e il motore di avvolgimento all'unità di controllo.

5.4.1 Montare il rotolo della carta filtro

1. Inserire l'asta di supporto nel rotolo della carta filtro.
2. Montare il rotolo della carta filtro sul porta rotolo.
3. Estrarre circa 2 metri di carta filtro dal rotolo.
4. Guidare la carta sotto la guida e posizionarla piatta sul filtro banda.
5. Fissare con del nastro adesivo l'estremità della carta filtro sull'asta di avvolgimento fornita con il rotolo del filtro.
6. Premere il pulsante di avvolgimento manuale della carta sull'unità di controllo.

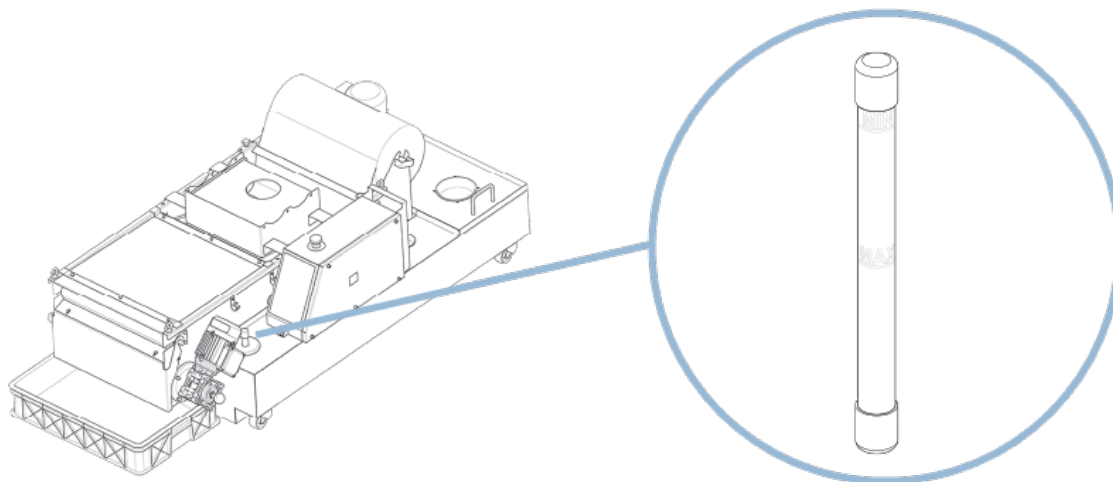


7. Avvolgere 10-20 cm di carta filtro sull'asta di avvolgimento.



A Asta	C Piastra di dispersione acqua
B Guida	D Asta di avvolgimento

5.4.2 Indicatore livello acqua



- Posizionare l'indicatore livello acqua nel foro fornito.

Aggiungere o rabboccare il serbatoio con refrigerante quando il livello è troppo basso. Vedere [Il refrigerante ► 27](#).

5.4.3 Pompa di ricircolo

- Montare la pompa di ricircolo nel relativo foro. Vedere [Vista posteriore dell'unità di controllo ► 13](#).

Pompa n. 2

È possibile installare una pompa aggiuntiva nel 2° foro. Questo è obbligatorio nei casi in cui la Coolimat-2000 con filtro banda funziona insieme con 2 troncatrici.

1. Rimuovere il coperchio dal 2° foro e posizionarvi sopra l'anello adattatore.
2. Montare la 2ª pompa di ricircolo.
3. Collegare la 2ª pompa di ricircolo al pannello di controllo.

5.5 Preparare l'unità di ricircolo per l'uso

5.5.1 Alimentazione acqua

Ingresso dell'acqua

Il serbatoio di ricircolo del Coolimat-2000 viene riempito con acqua proveniente dalla rete idrica (il tubo flessibile non è in dotazione).

Canale di ingresso dell'acqua: diametro 115 mm/4,5"

Uscita dell'acqua - scarico

Per svuotare il serbatoio di ricircolo, utilizzare la pompa di ricircolo o una pompa di dragaggio esterna (non in dotazione).

**Nota**

Il refrigerante contiene additivo e scorie di taglio e non deve essere smaltito nello scarico delle acque reflue.

Il refrigerante dev'essere smaltito in conformità con le norme di sicurezza locali.

5.5.2 Riempire il serbatoio

1. Utilizzare del refrigerante composto da 192 l/50,7 galloni USA di acqua e 8,0 l/2,1 galloni USA di Cooli Additive o Cooli Additive Plus.
2. Riempire il serbatoio con il refrigerante attraverso il foro di alloggiamento della pompa.

**Nota**

Non riempire il serbatoio versando acqua nella camera di taglio, poiché sarebbe difficile controllare l'innalzamento del livello nel serbatoio.

**Nota**

Una volta riempita, l'unità di ricircolo è molto pesante.

Prima di riempire il serbatoio:

- Controllare che l'unità di ricircolo sia nella sua posizione finale.
- Oppure assicurarsi che il serbatoio si trovi esattamente davanti alla sua posizione finale, con l'unità di controllo rivolta in avanti, in modo che sia pronto per essere spinto in posizione senza dover essere spostato né a destra né a sinistra.

**Nota**

Per evitare corrosione, raccomandiamo l'uso dell'additivo Struers, Cooli Additive o Cooli Additive Plus nel refrigerante (percentuale indicata sul contenitore dell'additivo).

Ricordarsi di rabboccare con l'additivo Struers ogni volta che si aggiunge acqua.

5.5.3 Alimentazione**PERICOLO CORRENTE ELETTRICA**

Togliere l'elettricità prima di installare l'apparecchiatura elettrica.

**PERICOLO CORRENTE ELETTRICA**

La macchina dev'essere collegata alla messa a terra.

**PERICOLO CORRENTE ELETTRICA**

Accertarsi che il voltaggio effettivo dell'alimentazione elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.

Un voltaggio non corretto può danneggiare il circuito elettrico.

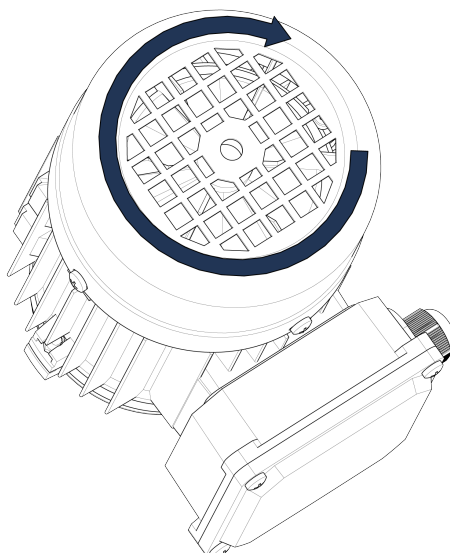
La Coolimat-2000 è montata in fabbrica con un cavo d'alimentazione di 1,8 m / 5,9 ft.

- Montare una spina omologata sul cavo o collegarla all'alimentazione secondo le specifiche elettriche dell'unità e le normative locali:

Cavo UE		Cavo UL	
L1	Marrone	L1	Nero
L2	Nero	L2	Rosso
L3	Nero o grigio	L3	Arancio/turchese
Terra	Verde/giallo	Terra	Verde/giallo
Neutro	Blu (Non usato)	Neutro	Bianco (Non usato)

5.5.4 Verificare la corretta installazione

1. La ventola sotto il coperchio dell'aspirazione deve ruotare in senso orario.
2. Se la ventola ruota in senso antiorario, scambiare 2 delle fasi.



5.6 Collegare Coolimat-2000 alla troncatrice

La pompa di ricircolo è controllata dalla troncatrice.

l'acqua viene convogliata dalla troncatrice alla Coolimat-2000 attraverso il tubo di scarico dell'acqua in dotazione con la troncatrice.

Sulle grandi troncatrici a pavimento di Struers i tubi sono rigidi. Viene fornito un angolo scarico che permette di collegare il tubo di scarico al condotto di ingresso dell'acqua sul coperchio dell'unità filtrante.

1. Collegare il cavo di controllo da 24 V / CAN all'unità di controllo della Coolimat-2000, inserendo un'estremità nella presa di controllo della macchina (consultare il manuale per ulteriori dettagli), e l'altra estremità nella presa presente sul pannello posteriore dell'unità di controllo della Coolimat-2000.

2. Collegare un'estremità del tubo dell'acqua della Coolimat-2000 all'innesto rapido della pompa, e l'altra estremità all'ingresso dell'acqua della troncatrice.
3. Montare l'angolo scarico all'uscita dell'acqua dalla troncatrice e inserire sopra la piastra di dispersione dell'acqua.

5.7 Livello di rumorosità



ATTENZIONE

l'esposizione prolungata a forti rumori può causare danni permanenti all'udito. Si raccomanda l'utilizzo di protezioni per l'udito se l'esposizione al rumore supera i livelli stabiliti dalle normative locali vigenti.

Per informazioni sul livello di pressione sonora, vedere [Scheda dati tecnici ► 33](#).

6 Funzionamento del dispositivo

6.1 Avviare Coolimat-2000

Coolimat-2000 si avvia automaticamente quando la troncatrice inizia a tagliare. Coolimat-2000 entra in modalità standby quando smette di tagliare.

1. Accendere l'interruttore generale.
2. Controllare che il LED di alimentazione sia verde. Se non lo è, premere **Riprendi**.



Nota

Tenere conto delle possibili reazioni esotermiche che potrebbero verificarsi dalla combinazione con le scorie metalliche prodotte durante il processo di taglio. Per ulteriori informazioni, vedere [Smaltimento ► 31](#).

6.2 Spegnimento

Prima di spegnere il filtro banda Coolimat-2000:

- Premere **Avvolgimento manuale carta** per sostituire la carta bagnata e usata con carta nuova e asciutta.



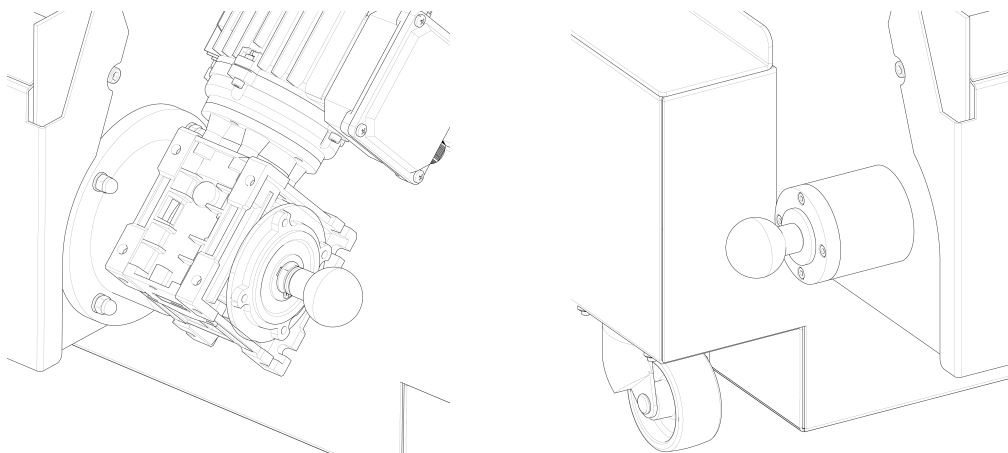
Vedere [Cambiare la carta nel filtro banda ► 23](#).

Per scollegare il cavo di alimentazione da Coolimat-2000:

- Spegner l'interruttore generale.

6.3 Cambiare la carta nel filtro banda

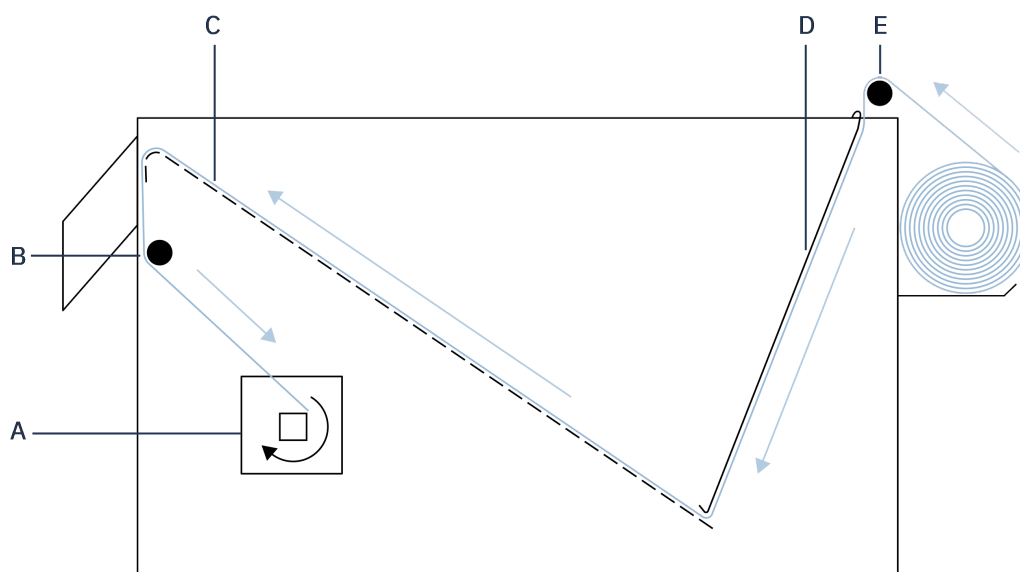
1. Spegner l'interruttore generale e attendere 10 secondi, affinché anche i circuiti si siano scaricati completamente.
2. Rimuovere il contenitore raccolta scarti.
3. Rimuovere qualsiasi carta residua.
4. Pulire le superfici che sono in contatto con la carta filtro.
5. Su ogni lato dell'unità filtro banda, estrarre le maniglie sul lato destro e sinistro per rilasciare il rotolo.



6. Rimuovere l'anima del rotolo di carta usata insieme all'asta di avvolgimento e gettarli.
7. Inserire una nuova asta di avvolgimento.

Inserire la carta filtro

1. Inserire un rotolo di carta filtro sul portarotolo.
2. Rimuovere la piastra metallica (per mantenere la carta filtro in posizione).
3. Guidare la carta filtro sopra la guida del rotolo, intorno alla guida e fissarla all'asta di avvolgimento (vedere illustrazione).
4. Far scorrere la piastra metallica in posizione.



A Asta di avvolgimento
B Guida
C Piastra inferiore forata

D Piastra metallica
E Guida del rotolo

5. Controllare il funzionamento del meccanismo del livello del galleggiante, alzandolo e abbassandolo.
6. Verificare che il galleggiante sia posizionato correttamente, in modo che la carta filtro venga sostituita prima che il livello del refrigerante raggiunga il bordo della piastra inferiore forata.
 Se necessario, regolare l'angolo del galleggiante, allentando la vite di regolazione situata all'estremità del braccio del galleggiante.
 Serrare nuovamente la vite dopo avere completato la regolazione.
7. Sistemare l'unità filtro banda in posizione nel vano dell'unità di ricircolo.
8. Accendere l'interruttore generale.
9. Premere **Riprendi** per attivare la Coolimat-2000.

**Nota**

Svuotare periodicamente il contenitore raccolta scarti per evitare blocchi.

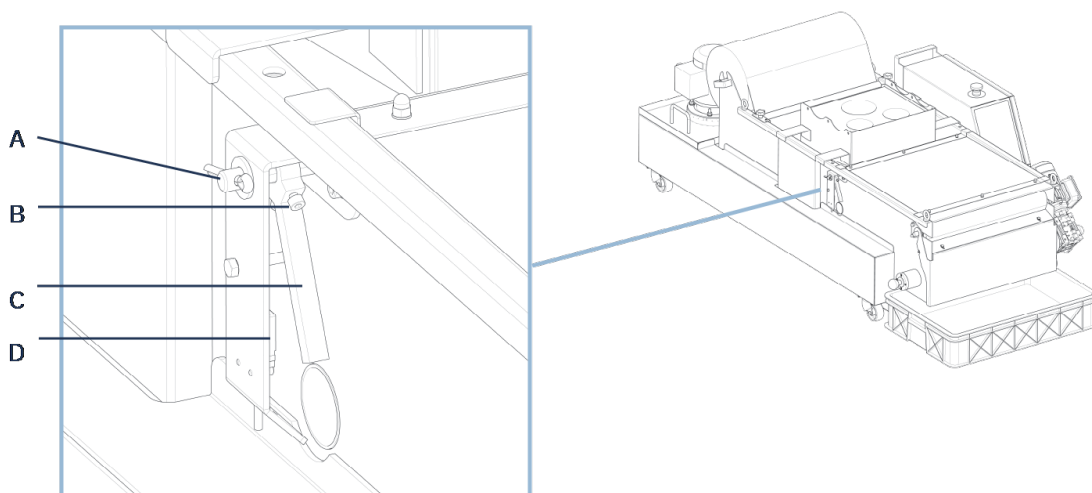
6.4 Regolare il sensore del galleggiante dell'acqua

Il galleggiante viene regolato prima della spedizione del filtro banda. È possibile regolare la posizione del galleggiante per ottenere un maggior filtraggio dell'acqua o un minor consumo di carta.

1. Assicurarsi che non siano in corso operazioni di taglio dalla macchina collegata.
2. Attendere finché non vi sia acqua sopra la carta.
3. Rilasciare l'avvolgitore della carta esausta dal sistema di avvolgimento (o effettuare una regolazione prima di inserire nuova carta)
4. Sollevare il galleggiante dal basso, finché il LED di avvolgimento della carta sul pannello di controllo, non diventa verde - è il livello dell'acqua impostato per questa macchina.



5. Regolare la posizione dell'asta di attivazione (in millimetri):
 - Rilasciare la vite di tenuta.
 - Sollevare il galleggiante per consumare meno carta.
 - Abbassare il galleggiante per un migliore filtraggio.
 - Muovere l'asta di attivazione finché il sensore non viene attivato e il LED di avvolgimento della carta non diventa verde.
 - Serrare la vite.



A Braccio del galleggiante

B Vite

C Asta di attivazione

D Sensore

6. Riposizionare l'avvolgitore della carta esausta nel sistema di avvolgimento.
7. Premere **Avvolgimento manuale carta** per controllare il funzionamento.



**Nota**

Non lasciare l'apparecchiatura senza controllare che la nuova regolazione funzioni correttamente, e che l'avvolgimento automatico della carta sia stato attivato come richiesto.

7 Manutenzione e assistenza

Una manutenzione adeguata è indispensabile per ottenere la massima operatività e durata della macchina. La manutenzione è importante per garantire un funzionamento continuo e sicuro della macchina.

Le procedure di manutenzione descritte nella presente sezione, devono essere eseguite da personale qualificato o addestrato.

Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza (Safety Related Parts of the Control System, SRP/CS)

Per parti specifiche legate alla sicurezza, vedere la sezione "Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza (SRP/CS)" nella sezione "Dati tecnici" di questo manuale.

Domande tecniche e pezzi di ricambio

In caso di domande tecniche o quando si ordinano pezzi di ricambio, indicare il numero di serie e il voltaggio/frequenza. Il numero di serie e il voltaggio sono indicati sulla targhetta della macchina.

Per garantire una maggior durata della macchina, si raccomanda vivamente di eseguire una regolare pulizia.

**AVVISO**

Togliere elettricità prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione.

**ATTENZIONE**

Indossare guanti e occhiali di protezione quando si maneggia il refrigerante.

**ATTENZIONE**

Indossare scarpe di sicurezza quando si maneggia la pompa.

**ATTENZIONE**

Fare attenzione, il refrigerante potrebbe essere caldo.

**ATTENZIONE**

Il contenitore di raccolta una volta riempito diventa pesante e non deve essere maneggiato senza assistenza.

**Nota**

Sporco e scorie accumulati, possono limitare o danneggiare il funzionamento delle valvole di ingresso dell'acqua.

7.1 Giornaliera

7.1.1 Il refrigerante

Il livello del refrigerante

Durante l'uso, il refrigerante evapora e il livello nel serbatoio si riduce nel tempo. Pertanto, l'operatore deve rabboccarlo periodicamente.

- Il livello del refrigerante deve trovarsi a circa 25 mm / 0,98" al di sotto del bordo superiore del serbatoio (seguire l'indicazione sul galleggiante).

La miscela di refrigerante

Affinché il refrigerante funzioni come previsto, mantenere sempre una miscela costante di additivo e refrigerante.

Ricordarsi di aggiungere l'additivo Struers, Cooli Additive o Cooli Additive Plus.

Per verificare la concentrazione dell'additivo, utilizzare un rifrattometro.

Rapporto di miscelazione:

- Una parte di additivo per 25 parti di acqua.
- Concentrazione = 1,9 x valore Brix.
- La concentrazione di additivo dev'essere sempre pari al 4 %.

Aggiungere Cooli Additive oppure Cooli Additive Plus se la concentrazione è troppo bassa.

Seguire sempre le informazioni presenti sull'additivo del refrigerante.

**Suggerimento**

Raccomandiamo l'uso dell'additivo Struers, Cooli Additive oppure Cooli Additive Plus per minimizzare la formazione di schiuma nel refrigerante.

7.1.2 Controllare il refrigerante

1. Controllare, e se necessario, sostituire il refrigerante. Vedere [Sostituire il refrigerante ► 28](#).
2. Se necessario, rabboccare il refrigerante. Vedere [Il refrigerante ► 27](#).

**Nota**

Sostituire immediatamente il refrigerante se contagiato da alghe o batteri. Sciacquare il serbatoio e i tubi con un disinfettante antibatterico adatto, ad esempio Struers Unitclean.

3. Controllare e, se necessario, svuotare e pulire il contenitore raccolta scarti.
4. Controllare e, se necessario, sostituire il rotolo di carta filtro.

**Nota**

Assicurarsi sempre che vi sia sufficiente carta filtro sul rotolo. Il filtro banda continuerà a funzionare anche se la carta filtro si esaurisce.

7.1.3 Sostituire il refrigerante

**ATTENZIONE**

Evitare di rovesciare refrigerante quando si effettua il rabbocco, si svuota o si riempie il serbatoio.

**ATTENZIONE**

Indossare scarpe antinfortunistiche con suole antiscivolo.

Svuotare il serbatoio dell'unità di ricircolo

**Nota**

Il refrigerante contiene additivi e scorie di taglio pertanto può essere smaltito nello scarico principale.
Il refrigerante dev'essere smaltito in conformità con le norme di sicurezza locali. Vedere [Smaltimento ► 31](#).

**Nota**

Non lasciare l'apparecchiatura incustodita quando si svuota il serbatoio dell'unità di ricircolo.

Se si usa la pompa di ricircolo

1. Scollegare il tubo di uscita dell'acqua dell'unità di ricircolo dall'innesto rapido della troncatrice.
2. Collocare l'estremità aperta del tubo in un contenitore adatto.
3. Avviare la pompa di ricircolo attivando la pistola di pulizia della troncatrice.
4. Spegnerla la Coolimat-2000 dall'interruttore generale quando il serbatoio è vuoto.

Se si utilizza una pompa di dragaggio industriale

1. Collocare l'estremità aperta del tubo in un contenitore adatto.

2. Svuotare completamente l'unità di ricircolo ed eliminare tutta l'acqua e i detriti dal serbatoio.
3. Pulire accuratamente il serbatoio e i tubi collegati.

Riempire il serbatoio dell'unità di ricircolo

Svuotare da tutti i detriti eventualmente rimasti nel serbatoio prima di riempirlo.

Consultare [Riempire il serbatoio ► 20](#).



Nota

Ricordarsi di rabboccare con l'additivo Struers ogni volta che si aggiunge acqua.



Nota

Mantenere sempre la giusta concentrazione dell'additivo Struers, Cooli Additive o Cooli Additive Plus nel refrigerante (percentuale indicata sul contenitore dell'additivo).

7.2 Settimanale

- Pulire tutte le superfici che sono a contatto con la carta filtro.

7.3 Mensile

- Pulire tutte le superfici con un panno umido.

7.4 Annuale

7.4.1 Test dei dispositivi di sicurezza



AVVISO

Non utilizzare la macchina con dispositivi di sicurezza difettosi. Contattare l'Assistenza Struers.

Il test di sicurezza può essere eseguito solo da personale qualificato o addestrato.

Test 1

1. Avviare il processo di taglio. Sia la troncatrice che la Coolimat-2000 si avviano.
2. Attivare l'arresto d'emergenza sulla troncatrice.
 - La/le pompa/e del filtro, il motore del filtro banda e le apparecchiature ausiliarie si arrestano
 - La troncatrice si arresta.
 In caso contrario spegnere la Coolimat-2000 agendo sull'interruttore generale e contattare Struers Service.

Test 2

1. Avviare il processo di taglio. Sia la troncatrice che la Coolimat-2000 si avviano.
2. Attivare l'arresto d'emergenza sulla Coolimat-2000
– La/le pompa/e del filtro, il motore del filtro banda e le apparecchiature ausiliarie si arrestano.

In caso contrario spegnere la macchina agendo sull'interruttore generale e contattare Struers Service.

7.5 Pezzi di ricambio

Per parti specifiche legate alla sicurezza, vedere la sezione "Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza (SRP/CS)" nella sezione "Dati tecnici" di questo manuale.

Domande tecniche e pezzi di ricambio

In caso di domande tecniche o al momento dell'ordine di pezzi di ricambio, indicare il numero di serie e l'anno di produzione. Queste informazioni sono riportate nella targhetta presente sulla macchina.

Per ulteriori informazioni o per verificare la disponibilità delle pezzi di ricambio, contattare l'Assistenza Struers. Le informazioni sui contatti sono disponibili sul sito web [Struers.com](http://www.struers.com).

7.5.1 Elenco pezzi di ricambio

Di seguito è riportato un elenco di parti soggette ad usura selezionate, che possono richiedere la sostituzione durante la vita della macchina.

Per ulteriori informazioni, o per verificare la disponibilità di altri Pezzi di ricambio, contattare il locale reparto Struers Service. Le informazioni sui contatti sono disponibili sul sito web [sito web di Struers](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>).

Pezzo di ricambio	N. Catalogo Struers
Rotella girevole Ø 65 mm / 2,6", 2 pz.	RGB00120
Gruppo galleggiante	R6160022

7.6 Assistenza e riparazione

Raccomandiamo di eseguire regolarmente un controllo annuale oppure ogni 1500 ore di utilizzo.

All'avvio della macchina, il display visualizza informazioni sulla durata totale di funzionamento e sulla manutenzione della macchina.

Dopo 1500 ore di funzionamento, il display visualizza un messaggio che ricorda all'utente di programmare un controllo di manutenzione.


Nota

l'assistenza dev'essere eseguita solo da un tecnico qualificato (elettromeccanica, elettronica, meccanica, pneumatica, etc.).
Contattare l'Assistenza Struers.

7.7 Smaltimento



Il materiale contrassegnato dal simbolo RAEE contiene componenti elettrici ed elettronici e non deve essere smaltito come rifiuto comune.

Contattare le autorità competenti per informazioni sul corretto metodo di smaltimento in conformità con le vigenti legislazioni nazionali.

Per lo smaltimento dei consumabili e del liquido di ricircolo, attenersi alle normative locali.



AVVISO

In caso di incendio, togliere elettricità, avvisare il personale presente e i vigili del fuoco. Utilizzare un estintore a polvere. Non usare acqua.



Nota

Il liquido di ricircolo conterrà additivi e scorie di taglio o di prelevigatura. Non smaltire il liquido di ricircolo nello scarico principale. Seguire le norme di sicurezza vigenti per la manipolazione e lo smaltimento delle scorie e degli additivi per il liquido di ricircolo.

Tenere traccia dei metalli tagliati o prelevigati e della quantità di scorie prodotte.

A seconda dei metalli che si tagliano o si prelevigano, è possibile che la combinazione delle scorie di metalli con una grande differenza di elettropositività, possa dare luogo a reazioni esotermiche in presenza di condizioni favorevoli.

Esempi:

Di seguito sono riportati alcuni esempi di combinazioni che potrebbero provocare reazioni esotermiche, se venisse prodotta una grande quantità di scorie durante il taglio o la prelevigatura sulla stessa macchina, e quando sono presenti determinate condizioni favorevoli:

- Alluminio e rame.
- Zinco e rame.

8 Risoluzione dei problemi

Errore	Causa	Azione
Perdita d'acqua.	Perdita nel tubo dell'acqua dell'unità di ricircolo.	Controllare che non vi siano perdite dal tubo e stringere la fascetta stringitubo.
	Lo scarico dalla troncatrice è bloccato dai detriti.	Controllare e pulire lo scarico e i tubi.
	Traboccamento dal serbatoio dell'acqua	Rimuovere l'acqua in eccesso nel serbatoio
l'unità di ricircolo si è arrestata e non può essere riavviata	Fusibili bruciati	Contattare l'Assistenza Struers.
Corrosione di campioni, unità di ricircolo o apparecchiature	Additivo insufficiente per il refrigerante.	Aggiungere additivo del refrigerante nella concentrazione corretta al refrigerante. Verificare con un rifrattometro. Seguire le Istruzioni in Il refrigerante ► 27 .
La pompa si è arrestata	l'arresto d'emergenza sulla troncatrice è stato attivato. Questo arresterà la pompa.	Rilasciare l'arresto d'emergenza. La pressione del pulsante di arresto d'emergenza sulla Coolimat-2000 non arresterà la troncatrice.
La carta filtro non scorre e/o il livello dell'acqua aumenta.	Quando la carta filtro è satura di scorie, il livello dell'acqua sale e il galleggiante attiva il motore di avvolgimento che fornisce automaticamente nuova carta filtro.	Controllare che il galleggiante funzioni correttamente. Regolare il sensore dell'acqua, se necessario. Verificare che la carta filtro non sia strappata vicino al meccanismo di avvolgimento.
Flusso nullo o basso di refrigerante nella troncatrice.	La direzione della pompa non è corretta.	Commutare 2 delle fasi. Vedere Verificare la corretta installazione ► 21 .
	l'ingresso dell'acqua alla troncatrice è bloccato.	Controllare se il tubo di ingresso dell'acqua è ostruito. Per le troncatrici con filtro in linea, consultare il Manuale d'uso della macchina.

9 Dati tecnici

9.1 Scheda dati tecnici

Pompa	Flusso	65 l/min (17 galloni/min) a 1 bar mm (14,5 psi)
	Potenza nominale	0,75 kW (1 hp)
	Uscita dell'acqua	GEKO 3/4"
Normative sulla sicurezza		Vedere la Dichiarazione di conformità
Ambiente lavorativo	Temperatura ambiente	5 - 40 °C (41 - 104 °F)
	Umidità	< 85 % RH senza condensa
Condizioni di stoccaggio e trasporto	Temperatura ambiente	0 - 60 °C (21 - 140 °F)
	Umidità	< 85 % RH senza condensa
Alimentazione 1	Voltaggio/frequenza	3 x 200 V (50 Hz)
	Ingresso alimentazione	3L + (N) + PE
	Corrente, carico nominale (1 Pompa / Filtro banda)	3,7 A / 10,3 A
	Corrente, max (1 Pompa / Filtro banda)	7,5 A / 20,6 A
	Amperaggio del motore o carico più grande (1 Pompa / Filtro banda)	3,7 A / 3,7 A

Alimentazione 2	Voltaggio/frequenza	3 x 200-210 V (60 Hz)
	Ingresso alimentazione	3L + (N) + PE
	Corrente, carico nominale (1 Pompa / Filtro banda)	3,8 A / 10,6 A
	Corrente, max (1 Pompa / Filtro banda)	7,6 A / 21,2 A
	Amperaggio del motore o carico più grande (1 Pompa / Filtro banda)	3,8 A / 3,8 A
Alimentazione 3	Voltaggio/frequenza	3 x 220-240 V (60 Hz)
	Ingresso alimentazione	3L + (N) + PE
	Corrente, carico nominale (1 Pompa / Filtro banda)	3,3 A / 9,2 A
	Corrente, max (1 Pompa / Filtro banda)	6,6 A / 18,4 A
	Amperaggio del motore o carico più grande (1 Pompa / Filtro banda)	3,3 A / 3,3 A

Alimentazione 4	Voltaggio/frequenza	3 x 380-415 V (50 Hz)
	Ingresso alimentazione	3L + (N) + PE
	Corrente, carico nominale (1 Pompa / Filtro banda)	1,9 A / 5,2 A
	Corrente, max (1 Pompa / Filtro banda)	3,7 A / 10,4 A
	Amperaggio del motore o carico più grande (1 Pompa / Filtro banda)	1,9 A / 1,9 A
Alimentazione 5	Voltaggio/frequenza	3 x 460-480 V (60 Hz)
	Ingresso alimentazione	3L + (N) + PE
	Corrente, carico nominale (1 Pompa / Filtro banda)	1,7 A / 4,7 A
	Corrente, max (1 Pompa / Filtro banda)	3,3 A / 9,4 A
	Amperaggio del motore o carico più grande (1 Pompa / Filtro banda)	1,7 A / 1,7 A

Circuito di sicurezza / Livello delle prestazioni	Arresto d'emergenza, Pompa 1	PL c
	Arresto d'emergenza, Pompa 2	PL c
	Arresto d'emergenza, Avvolgimento	PL c
	Arresto d'emergenza dalla macchina principale, Pompa 1, E-stop Schlegel	PL c
	Arresto d'emergenza dalla macchina principale, Pompa 2, E-stop Schlegel	PL c
	Arresto d'emergenza dalla macchina principale, Pompa 1, E-stop Omron	PL c
	Arresto d'emergenza dalla macchina principale, Pompa 2, E-stop Omron	PL c
Livello di rumorosità	Livello di pressione delle emissioni sonore ponderato A nelle postazioni di lavoro	LpA = 65,5 dB(A) (valore misurato). Incertezza K = 4 dB (Mentre Magnutom-5000 sta tagliando un'asta in lega di alluminio Ø110 mm)
Dimensioni e peso (Serbatoio stesso)	Larghezza	80 cm (31")
	Profondità	140 cm (55")
	Altezza	27,5 cm (10,8")
	Volume	200 l (52,8 galloni)
	Peso	48 kg (105,8 lb)
Dimensioni e peso (solo pompa)	Larghezza	22 cm (8,7")
	Profondità	22 cm (8,7")
	Altezza	52 cm (20,5")
	Peso	10 kg (22 lb)

Dimensioni e peso (Filtro banda con serbatoio e pompa)	Larghezza	83 cm (32,7")
	Profondità	162,5 cm (64")
	Profondità incl. contenitore rifiuti	182,5 cm (71,9")
	Altezza con rotolo di carta filtro	62 cm (24,4")
	Altezza senza rotolo di carta filtro	54,5 cm (21,5")
	Peso	136 kg (299,8 lb)

9.2 Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza (Safety Related Parts of the Control System, SRP/CS)



AVVISO

I componenti critici per la sicurezza devono essere sostituiti dopo una durata massima di 20 anni. Contattare Struers Service per informazioni.



Nota

La sostituzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico Struers o da un tecnico qualificato (in campo elettromeccanico, elettronico, meccanico, pneumatico, ecc.).
I componenti critici per la sicurezza devono essere sostituiti solo con componenti almeno di pari livello di sicurezza.
Contattare l'Assistenza Struers.



Suggerimento

SRP/CS (parti dei sistemi di comando relative alla sicurezza), sono parti dalle quali dipende il funzionamento sicuro della macchina.

Parti relative alla sicurezza	Produttore/Descrizione produttore	N. catalogo del produttore	Rif. elettrico	N. catalogo Struers
Arresto d'emergenza	Schlegel	Rondex RV diam. 22	S1	2SA10400
Arresto d'emergenza	Schlegel	Supporto modulo MHR-5	S1	2SA41605
Arresto d'emergenza	Schlegel	MTO Interruttore NC	S1.2, S1.3, S1.4, S1.5	2SB10071
Contattore motore	ABB	AF09Z-30-10-21	K6, K7	2KM11310
Contattore motore	Omron	J7KNA-12-10-24VD-VS	K4, K5	2KM70911

9.3 Diagrammi

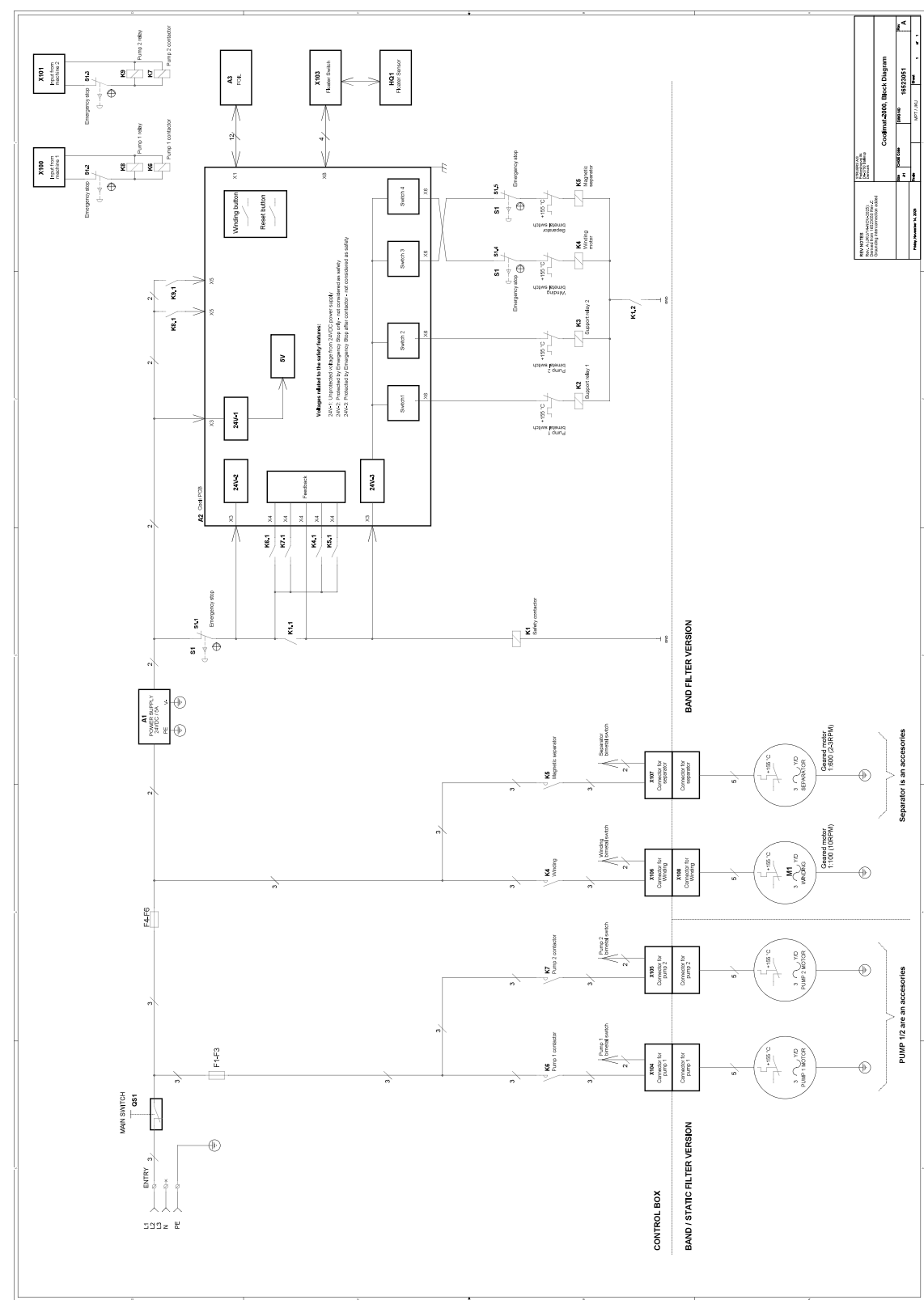


Nota

Per informazioni più dettagliate, consultare la versione online di questo manuale.

9.3.1 Diagramma del circuito

Vedere il numero di diagramma riportato sulla targhetta dell'apparecchiatura e contattare il Servizio di assistenza Struers tramite [Struers.com](https://www.struers.com).



9.4 Sistema Giuridico e Normativo

Avviso FCC

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi delle Normative FCC, Parte 15. Questi limiti sono stati concepiti per fornire un'adeguata protezione contro interferenze dannose che possono verificarsi in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità con le istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Nonostante ciò, non garantisce che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Nel caso in cui il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinata dall'accensione o spegnimento del dispositivo, l'utente può tentare di correggere il problema applicando una delle seguenti misure:

- Ri-orientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza di separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa o circuito diverso da quello a cui è collegato il dispositivo ricevente.

Ai sensi delle Normative FCC, Parte 15.21, qualsiasi variazione o modifica al prodotto non espressamente approvata da Struers ApS, può provocare interferenze radio dannose e invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo.

EN ISO 13849-1:2015

Tutte le SRP/CS hanno una durata max di 20 anni. Trascorso questo periodo, tutti i componenti devono essere sostituiti.

10 Produttore

Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Danimarca
Telefono: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 801
www.struers.com

Responsabilità del produttore

Le seguenti regole devono sempre essere osservate, la loro violazione potrebbe causare la cancellazione degli obblighi legali di Struers.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel testo e/o nelle illustrazioni del presente manuale. Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso. Il manuale potrebbe menzionare accessori o parti non incluse nella presente versione del dispositivo.

Il produttore deve essere considerato responsabile degli effetti su sicurezza, affidabilità e prestazioni dell'apparecchiatura solo se questa viene utilizzata, sottoposta ad assistenza e manutenzione in conformità alle istruzioni per l'uso.

Dichiarazione d'incorporazione di una quasi-macchina

Produttore	Struers ApS • Pederstrupvej 84 • DK-2750 Ballerup • Danimarca
Nome	Coolimat-2000 Filtro banda Coolimat-2000 Filtro statico
Modello	N/A
Funzione	Unità di ricircolo
Tipo	0652
N. Cat.	06526129, 06526130, 06526136 06526146, 06526229, 06526230, 06526236, 06526246, 06526254

I macchinari sopra elencati sono destinati a essere utilizzati solo con macchine e consumabili Struers e non devono essere messi in servizio fino a quando la macchina finale in cui devono essere integrati non sia stata dichiarata conforme a questo regolamento, se del caso.

N. di serie



Modulo H, secondo l'approccio globale

UE

Dichiariamo che il prodotto citato è conforme alle seguenti Leggi, Direttive e Norme:

2006/42/EC	EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-2:2012, EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13850:2015, EN 60204-1:2018, EN 60204-1-2018/Corr.:2020
2011/65/EU	EN 63000:2018
2014/30/EU	EN 61000-6-2:2005/Corr.:2005, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-3-2:2014
Norme supplementari	NFPA 79, FCC 47 CFR Parte 15 Sottoparte B

Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Firmatario autorizzato

Data: [Release date]

en For translations see
bg За преводи вижте
cs Překlady viz
da Se oversættelser på
de Übersetzungen finden Sie unter
el Για μεταφράσεις, ανατρέξτε στη διεύθυνση
es Para ver las traducciones consulte
et Tõlked leiate aadressilt
fi Katso käännökset osoitteesta
fr Pour les traductions, voir
hr Za prijevode idite na
hu A fordítások itt érhetők el
it Per le traduzioni consultare
ja 翻訳については、
lt Vertimai patalpinti
lv Tulkojumus skatīt
nl Voor vertalingen zie
pl Aby znaleźć tłumaczenia, sprawdź
pt Consulte as traduções disponíveis em
ro Pentru traduceri, consultați
se För översättningar besök
sk Preklady sú dostupné na stránke
sl Za prevode si oglejte
zh 翻译见

www.struers.com/Library